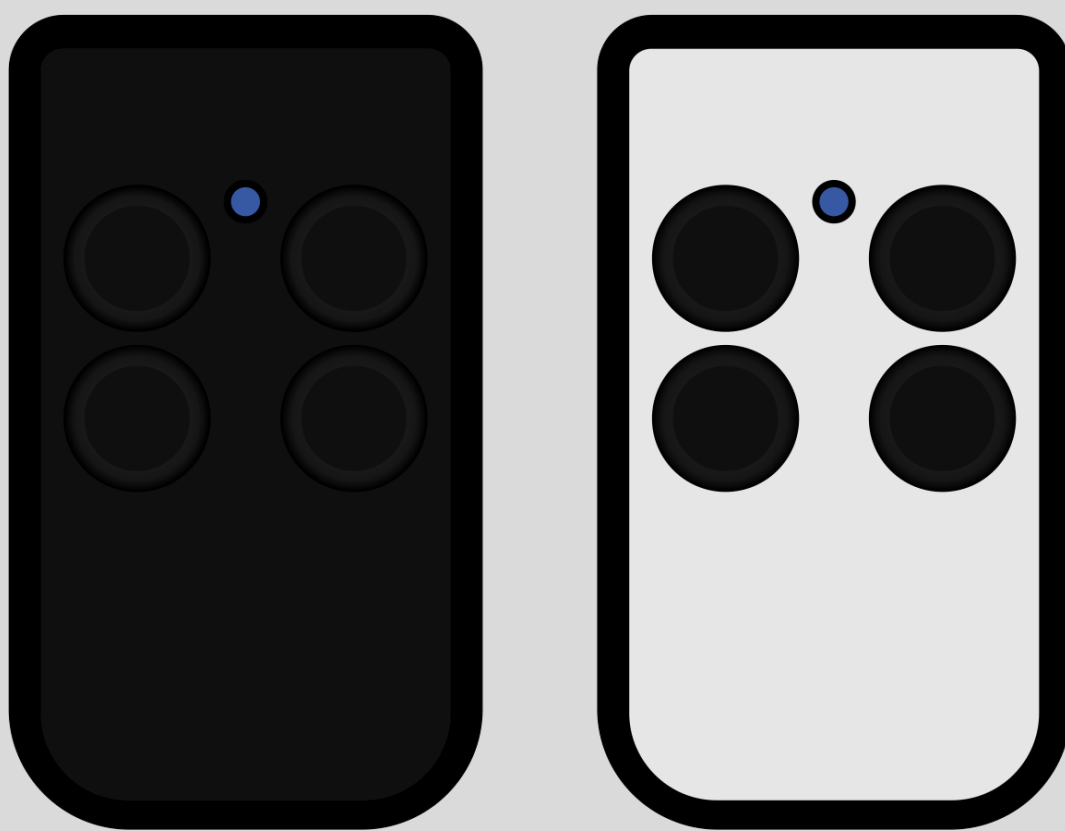


# CEMYA

COMERCIAL EUROPEA DE MANDOS Y AUTOMATISMOS

-  Manuale d'istruzioni radiocomando
-  Remote control instruction manual
-  Manuel d'instructions télécommande
-  Manual de instrucciones de mando de garaje



# QTZ

[www.cemya.es](http://www.cemya.es)



## 1- INTRODUZIONE

QTZ è un radiocomando quarzato a 4 canali che consente di gestire le automazioni compatibili, inoltre, grazie alle funzioni avanzate è in grado copiare i radiocomandi quarzati con frequenze (27÷40) MHz. La copia permette di associare ad ogni tasto del QTZ un tasto del radiocomando originale di modelli e marchi differenti.



**ATTENZIONE!** I radiocomandi originali che si intendono copiare in un QTZ devono avere tutti la stessa frequenza.

## 2- CONDIZIONI GENERALI



Gentile Cliente, la ringraziamo per aver acquistato un nostro prodotto. Le chiediamo gentilmente di leggere con attenzione e di conservare questo manuale d'istruzioni in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti il funzionamento e la sicurezza del dispositivo.

Le descrizioni e gli schemi del presente libretto non sono impegnative. C.E.M.Y.A. pur mantenendo inalterate le caratteristiche principali dell'apparecchiatura si riserva per miglioramenti tecnici o per qualunque altra motivazione commerciale, il diritto in qualsiasi momento e senza impegno di aggiornare il presente libretto.

- L'apparecchiatura dovrà essere destinata esclusivamente all'impiego per il quale è stata concepita. Ogni altro uso è da ritenersi improprio e quindi pericoloso.
- Tenere lontano i bambini dai dispositivi di comando. Non lasciare che bambini e animali giochino o sostino in prossimità dell'automazione.
- Non lasciare il radiocomando in prossimità di fonti di calore nè immergerlo in liquidi di qualsiasi genere.
- Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica (vedi paragrafo BATTERIA).

## 3- GARANZIA

La garanzia di questo prodotto è di 24 mesi dalla data di acquisto fiscalmente documentata.

La garanzia copre il mancato funzionamento di questo prodotto per tutti i difetti derivanti dalla fabbricazione. Restano pertanto esclusi quelli causati dall'incuria, uso improprio, manomissioni ed agenti atmosferici. Data la loro natura sono escluse dalla garanzia le batterie e le parti esterne soggette ad usura. I prodotti manomessi non saranno riparati.

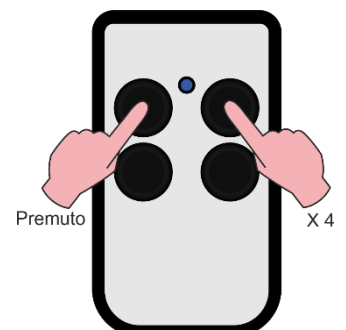
La società C.E.M.Y.A. non si assume nessuna responsabilità per i danni provocati a persone, cose ed animali derivanti dalla cattiva applicazione delle norme d'uso ed usi illegali. Così come non risponde per danni causati dal mancato funzionamento o efficienza dell'apparecchio.

## 4- CARATTERISTICHE TECNICHE

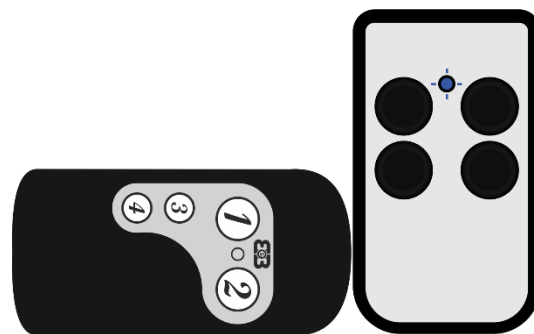
|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Batteria alcalina             | 1x (12V 23A)            |
| Numero di tasti               | 4                       |
| Colori                        | Nero/Nero o Nero/Bianco |
| Bande di frequenza            | (27÷40) MHz             |
| Max. potenza a radiofrequenza | 100uW                   |
| Dimensioni                    | (37 x 62 x 14) mm       |
| Peso                          | 30g                     |
| Grado di protezione           | IP52                    |
| Temperatura di esercizio      | - 10°C / +50°C          |

## 5- COPIA DEI RADIOCOMANDI

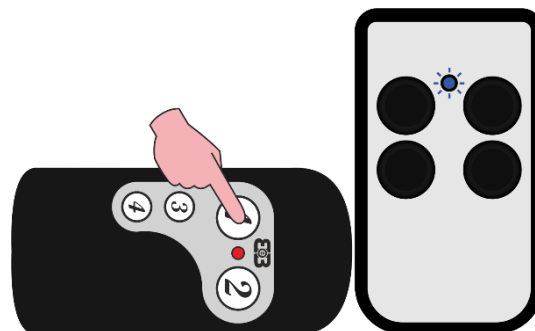
**Fase 1:** premere e tenere premuto il tasto 1 del QTZ, quindi premere quattro volte il tasto 2. Il LED blu inizia a lampeggiare lentamente.



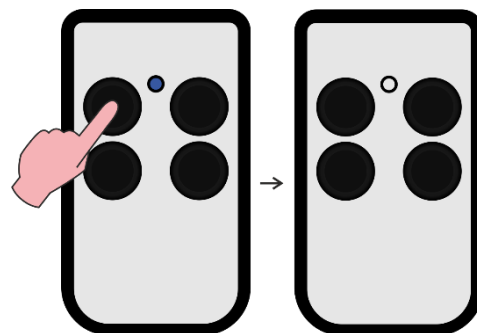
**Fase 2:** rilasciare i tasti e posizionare il radiocomando da copiare sul lato sinistro perpendicolare al QTZ.



**Fase 3:** premere e tenere premuto il tasto del radiocomando originale fino a che il LED blu del QTZ inizia a lampeggiare rapidamente, quindi rilasciarlo.



**Fase 4:** premere ora il tasto del QTZ nel quale si desidera inserire il codice originale appena appreso e attendere lo spegnimento del LED blu. La copia è avvenuta con successo.



**Fase 5:** regolare ora l'intensità del segnale con l'apposito strumento agendo sul compensatore all'interno del radiocomando (vedi paragrafo TARATURA DEI RADIOCOMANDI).

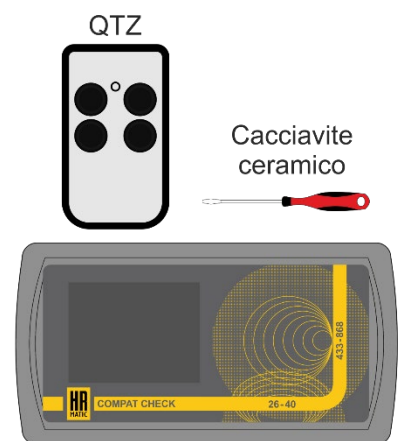
 **ATTENZIONE!** Se alla pressione continua del tasto del radiocomando originale il LED blu del QTZ continua a lampeggiare lentamente, l'apprendimento del codice originale non è andato a buon fine (vedi paragrafo RISOLUZIONE PROBLEMI).

**NOTA:** ripetere le operazioni precedentemente descritte per tutti i tasti dei radiocomandi che si desiderano copiare nel QTZ.

La memoria del QTZ è completamente riscrivibile, quindi è possibile sovrascrivere più tasti ripetendo l'operazione dalla Fase 1.

## 6- TARATURA DEI RADIOCOMANDI

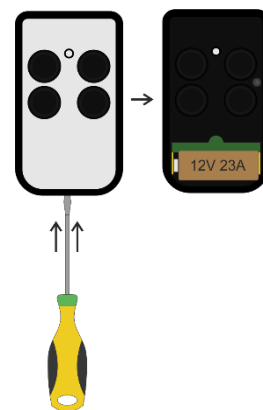
**Fase 1:** predisporre su un piano un programmatore COMPACT CHECK, il radiocomando QTZ appena creato e un cacciavite ceramico a taglio.



Programmatore COMPACT CHECK

**Fase 2:** aprire il radiocomando QTZ inserendo il cacciavite a taglio\* nella fessura posta nella parte inferiore e applicare una pressione in modo tale da alzare lo schermo frontale lucido.

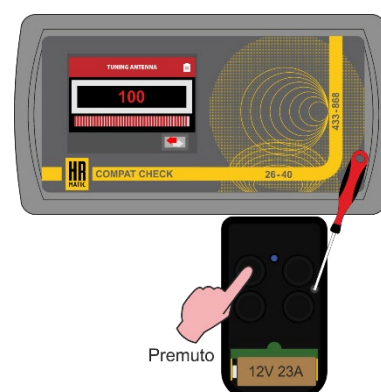
*\*Non utilizzare il cacciavite ceramico! Per eseguire questa operazione utilizzare un cacciavite idoneo.*



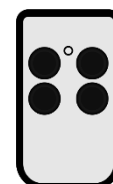
**Fase 3:** posizionare il radiocomando attaccato alla parte inferiore del programmatore, quindi cliccare sull'icona "TUNING ANTENNA".



**Fase 4:** premere e tenere premuto il tasto del QTZ creato precedentemente, inserire il cacciavite ceramico nel foro tra i tasti e agire sul compensatore ruotandolo a destra e/o sinistra in modo tale da ottenere nel display il massimo valore.



**Fase 5:** raggiunto il massimo valore, il radiocomando QTZ risulta correttamente tarato. Ripristinare il radiocomando e consultare il manuale d'istruzioni dell'automazione per un corretto utilizzo dello stesso.



## 7- RISOLUZIONE PROBLEMI

- Tenendo premuto un tasto del QTZ il LED blu lampeggia velocemente: batteria scarica, è necessario procedere alla sostituzione.
- In fase di copia il LED blu continua a lampeggiare lentamente, l'apprendimento del codice non è andato a buon fine:
  - Verificare che il radiocomando originale da copiare sia compatibile.
  - Sostituire la batteria del radiocomando da copiare con una nuova e ripetere la copia.
  - La scheda potrebbe essere guasta, contattare l'assistenza.
- Il radiocomando ha poca portata: assicurarsi di aver eseguito correttamente la taratura (vedi paragrafo TARATURA DEI RADIOCOMANDI) e verificare che l'antenna dell'automazione sia della stessa frequenza del radiocomando copiato, e sia installata lontano da pareti e parti metalliche.

## 8- BATTERIA

### Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica!



- Questo prodotto contiene una batteria. Se la batteria viene ingerita può provocare in sole due ore gravi ustioni interne e portare alla morte.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il comparto batterie non si chiude saldamente, sospendere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di sospetta ingestione delle batterie o del loro inserimento in altri orifizi corporei, rivolgersi immediatamente a un medico.



### ATTENZIONE!

Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.

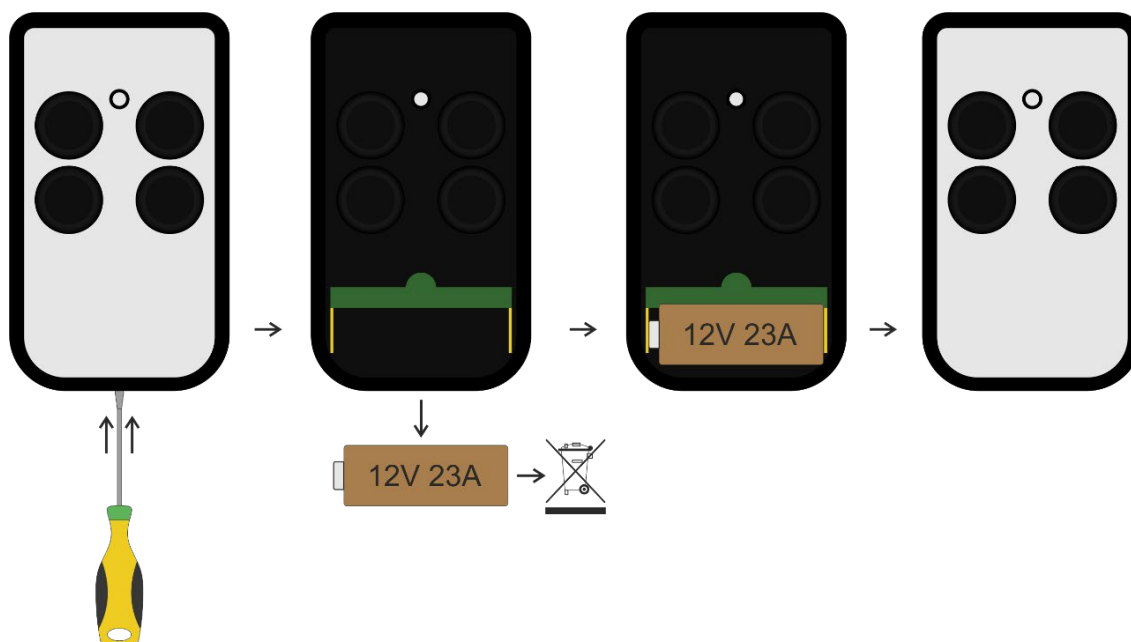
### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:

**Fase 1:** aprire il QTZ inserendo un cacciavite a taglio nella fessura posta nella parte inferiore e applicare una pressione in modo tale da alzare lo schermino frontale lucido.

**Fase 2:** rimuovere lo schermino dalla sua sede facendo attenzione a non danneggiarlo.

**Fase 3:** rimuovere la batteria esausta e sostituirla con una nuova 12V 23A rispettando la polarità indicata.

**Fase 4:** ripristinare correttamente il radiocomando.



## 9- SMALTIMENTO

Lo smaltimento dei materiali va fatto rispettando le normative vigenti, ed è opportuno separarli per tipologia (cartone, plastica, parti elettriche e batterie).



## 10- DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente C.E.M.Y.A. dichiara che **QTZ** è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva 2014/53/EU. Il radiocomando rispetta inoltre gli standard EN IEC 62368-1:2020+A11:2020+AC:2020 e IEC 62368-1:2018+COR1:2020 riguardanti la salute e sicurezza degli utilizzatori.

## 1- INTRODUCTION

QTZ is a 4-channel quartz remote control that allows you to manage compatible automations, moreover, thanks to the advanced functions, it is able to copy quartz remote controls with frequencies (27÷40) MHz. Copy allows you to associate a key of the original remote control of different models and brands to each key of the QTZ.

 **ATTENTION!** The original remote controls that you intend to copy in a QTZ must all have the same frequency.

## 2- GENERAL CONDITIONS



Dear Customer, thank you for purchasing one of our products. We kindly ask you to carefully read and keep this instruction manual as it provides important information regarding the operation and safety of the device.

The descriptions and diagrams in this booklet are not binding. C.E.M.Y.A. while maintaining the main characteristics of the equipment unaltered, it reserves the right at any time and without obligation to update this booklet for technical improvements or for any other commercial reason.

- The equipment must be intended exclusively for the use for which it was designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.
- Keep children away from control devices. Do not let children and animals play or stand near the automation.
- Do not leave the remote control near heat sources or immerse it in liquids of any kind.
- Do not swallow the battery, chemical burn hazard (see BATTERY paragraph).

## 3- WARRANTY

The warranty for this product is 24 months from the fiscally documented date of purchase.

The warranty covers the failure of this product for all defects resulting from manufacturing. Those caused by neglect, improper use, tampering and weathering are therefore excluded. Given their nature, batteries and external parts subject to wear are excluded from the warranty. Products that have been tampered with will not be repaired.

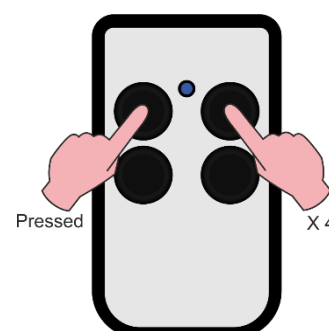
The company C.E.M.Y.A. assumes no responsibility for damage caused to people, things and animals resulting from the incorrect application of the rules of use and illegal uses. Just as it is not liable for damage caused by the failure of the appliance to function or be efficient.

## 4- TECHNICAL FEATURES

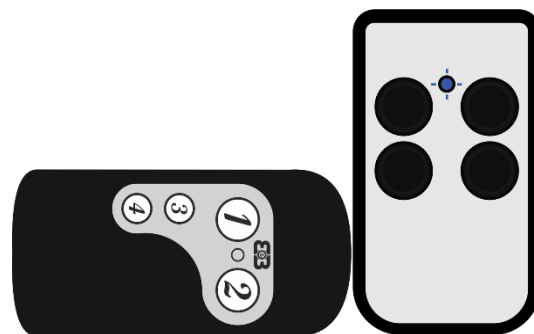
|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Alkaline battery      | 1x (12V 23A)              |
| Number of keys        | 4                         |
| Colors                | Black/Black o Black/White |
| Frequency band        | (27÷40) MHz               |
| Max. RF power         | 100uW                     |
| Dimensions            | (37 x 62 x 14) mm         |
| Weight                | 30g                       |
| Degree of protection  | IP52                      |
| Operating temperature | - 10°C / +50°C            |

## 5- REMOTE CONTROLS COPY

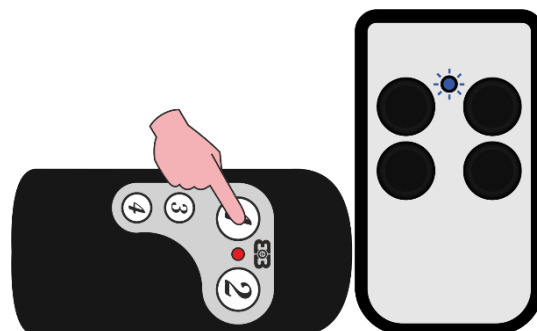
**Step 1:** press and hold key 1 of QTZ, then press key 2 four times. The blue LED starts flashing slowly.



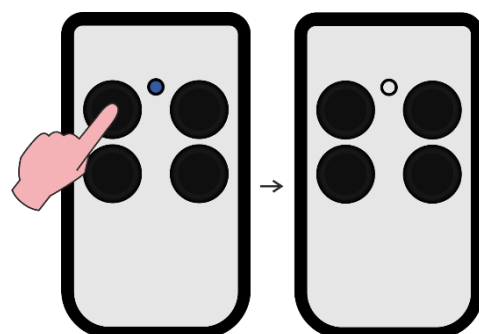
**Step 2:** release the keys and place the remote control to be copied on the left side perpendicular to the QTZ.



**Step 3:** press and hold the key of the original remote control until the QTZ blue LED flashes quickly, then release it.



**Step 4:** now press the key of QTZ in which you want to enter the original code just learnt and wait for the blue LED to switch off. The copy was successful.



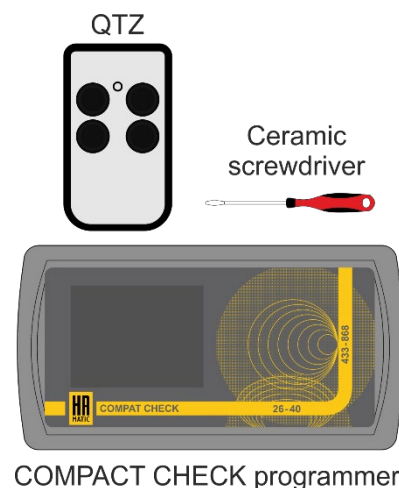
**Step 5:** now adjust the intensity of the signal with the appropriate tool by acting on the compensator inside the remote control (see REMOTE CONTROLS CALIBRATION paragraph).

**⚠ ATTENTION!** If the blue LED of QTZ continues to flash slowly when the original remote control key is pressed continuously, the learning of the original code has not been successful (see the TROUBLESHOOTING paragraph).

**NOTE:** repeat the operation previously described for all the keys of the remote controls to be copied in QTZ. The QTZ memory is completely rewritable, therefore it is possible to overwrite several keys by repeating the operation from Step 1.

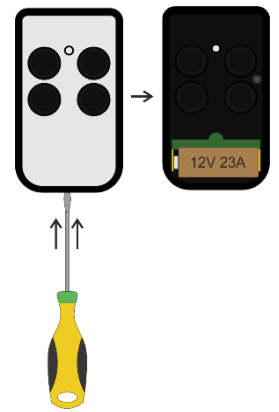
## 6- REMOTE CONTROLS CALIBRATION

**Step 1:** arrange on a surface a COMPACT CHECK programmer, the QTZ remote control just created and a flat ceramic screwdriver.



**Step 2:** open the QTZ remote control by inserting the flat screwdriver\* into the slot at the bottom and apply pressure in order to raise the shiny front screen.

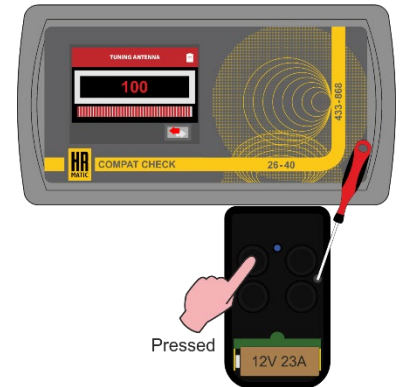
\*Do not use the ceramic screwdriver! To do this, use a suitable screwdriver.



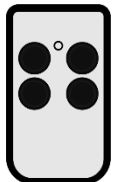
**Step 3:** place the remote control attached to the bottom of the programmer, then click on the "TUNING ANTENNA" icon.



**Step 4:** press and hold down the previously created QTZ key, insert the ceramic screwdriver in the hole between the keys and turn the compensator to the right and/or left so as to obtain the maximum value on the display.



**Step 5:** once the maximum value has been reached, the QTZ remote control is correctly calibrated. Restore the remote control and consult the automation instruction manual for correct use of the same.



## 7- TROUBLESHOOTING

- Keeping the QTZ key pressed, the blue LED flashes quickly: battery flat, it is necessary to replace it.
- During copying the blue LED continues to flash slowly, QTZ has not learned the original code:
  - Check that the original remote control you intend to copy is compatible.
  - Replace the original remote control battery with a new one and repeat the copy.
  - The card may faulty, contact support.
- The remote control has little range: make sure you have correctly calibrated (see REMOTE CONTROLS CALIBRATION paragraph) and check that the automation antenna has the same frequency as the copied remote control, and is installed away from walls and metal parts.

## 8- BATTERY

### Do not swallow the battery, chemical burn hazard!



- This product contains a battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns and lead to death in just two hours.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you suspect that batteries have been swallowed or inserted into any other body orifice, seek immediate medical attention.



### ATTENTION!

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

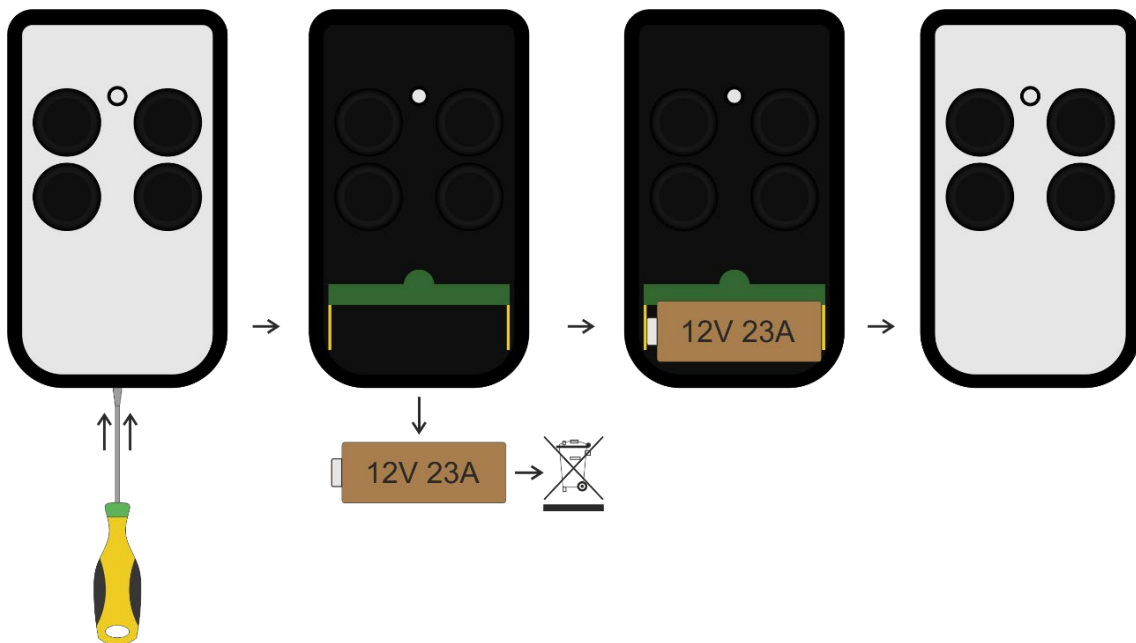
### BATTERY REPLACEMENT:

**Step 1:** open QTZ remote control by inserting a flat screwdriver in the slot at the bottom and apply pressure so as to raise the shiny front screen.

**Step 2:** remove the screen from its seat, being careful not to damage it.

**Step 3:** remove the dead battery and replace it with a new 12V mod. **12V 23A** respecting the indicated polarity.

**Step 4:** restore the remote controller successfully.



## 9- DISPOSAL

The disposal of materials must be done in compliance with current regulations. It is appropriate to separate them by type (paper, plastic, electrical parts and batteries).



## 10- DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby company C.E.M.Y.A. declares **QTZ** complies with the requirements of directive 2014/53/EU. The remote control also complies the standards EN IEC 62368-1:2020+A11:2020+AC:2020 e IEC 62368-1:2018+COR1:2020 regarding the health and safety of users.

## 1- INTRODUCTION

QTZ est une télécommande à quartz à 4 canaux qui permet de gérer des automatismes compatibles, de plus, grâce aux fonctions avancées, elle est capable de copier les télécommandes à quartz avec des fréquences (27÷40) MHz. La copie permet d'associer une touche de la télécommande d'origine de différents modèles et marques à chaque touche du QTZ.

 **ATTENTION!** Les télécommandes d'origine que vous comptez copier dans un QTZ doivent toutes avoir la même fréquence.

## 2- CONDITIONS GÉNÉRALES



Cher client, merci d'avoir acheté l'un de nos produits. Nous vous prions de lire attentivement et de conserver ce manuel d'instructions car il fournit des informations importantes concernant le fonctionnement et la sécurité de l'appareil.

Les descriptions et les schémas de ce livret ne sont pas contractuels. C.E.M.Y.A. tout en conservant les principales caractéristiques de l'équipement, il se réserve le droit, à tout moment et sans obligation, de mettre à jour cette brochure pour des améliorations techniques ou pour toute autre raison commerciale.

- Le matériel doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse.
- Tenez les enfants éloignés des dispositifs de commande. Ne laissez pas les enfants et les animaux jouer ou se tenir près de l'automatisme.
- Ne laissez pas la télécommande à proximité de sources de chaleur et ne la plongez pas dans des liquides quels qu'ils soient.
- Ne pas avaler la pile, risque de brûlure chimique (voir paragraphe PILES).

## 3- GARANTIE

La garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date d'achat documentée.

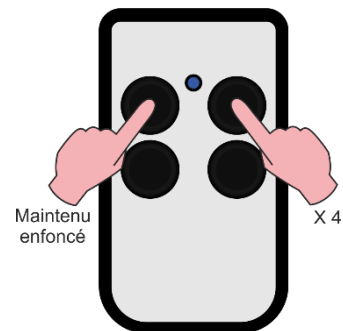
La garantie couvre la défaillance de ce produit pour tous les défauts de fabrication. Ceux causés par la négligence, une utilisation inappropriée, des altérations et des agents atmosphériques sont donc exclus. Compte tenu de leur nature, les batteries et pièces extérieures sujettes à l'usure sont exclues de la garantie. Les produits altérés ne seront pas réparés. La société C.E.M.Y.A. n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux choses et aux animaux résultant d'une mauvaise application des règles d'utilisation et d'utilisations illégales. De même, il n'est pas responsable des dommages causés par le dysfonctionnement ou l'efficacité de l'appareil.

## 4- CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

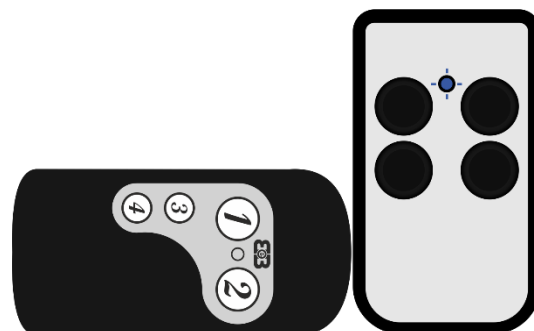
|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Pile alcaline                 | 1x (12V 23A)             |
| Nombre de boutons             | 4                        |
| Couleurs                      | Noir/Noir o Noir/Blanche |
| Bandes de fréquence           | (27÷40) MHz              |
| Puissance RF max.             | 100uW                    |
| Dimensions                    | (37 x 62 x 14) mm        |
| Poids                         | 30g                      |
| Degré de protection           | IP52                     |
| Température de fonctionnement | - 10°C / +50°C           |

## 5- COPIE DES TÉLÉCOMMANDES

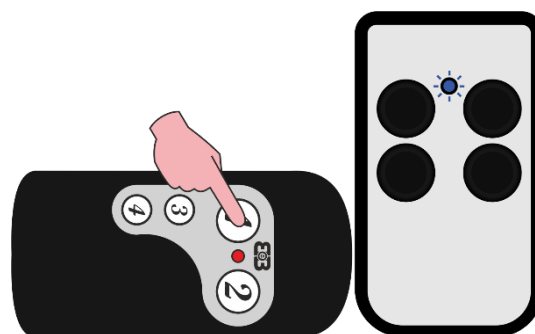
**Étape 1:** appuyez sur la touche 1 du QTZ et maintenez-la enfoncée, puis appuyez quatre fois sur la touche 2. La LED bleu commence à clignoter lentement.



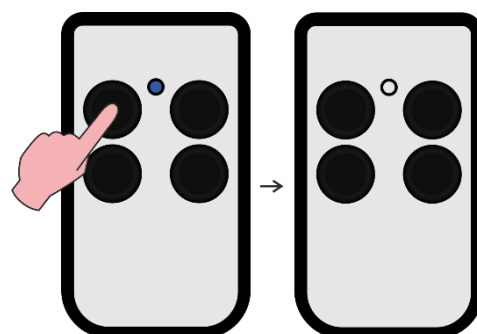
**Étape 2:** relâchez les touches et placez la télécommande à copier sur le côté gauche perpendiculairement au QTZ.



**Étape 3:** appuyez et maintenez enfoncée la touche de la télécommande d'origine jusqu'à ce que la LED bleu du QTZ clignote rapidement, puis relâchez-la.



**Étape 4:** appuyez maintenant sur la touche du QTZ dans lequel vous souhaitez saisir le code d'origine que vous venez d'apprendre et attendez que la LED bleu s'éteigne. La copie a réussi.



**Étape 5:** ajustez maintenant l'intensité du signal avec l'outil approprié en agissant sur le compensateur à l'intérieur de la télécommande (voir le paragraphe CALIBRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE).

**ATTENTION!** Si la LED bleu du QTZ continue à clignoter lentement lorsque la touche de la télécommande d'origine est appuyée en continu, l'apprentissage du code d'origine n'a pas réussi (voir le paragraphe DEPANNAGE).

**REMARQUE:** répétez les étapes ci-dessus pour toutes les touches de télécommande que vous souhaitez copier dans QTZ. La mémoire du QTZ est entièrement réinscriptible, vous pouvez donc remplacer plusieurs touches en répétant l'opération à partir de l'Étape 1.

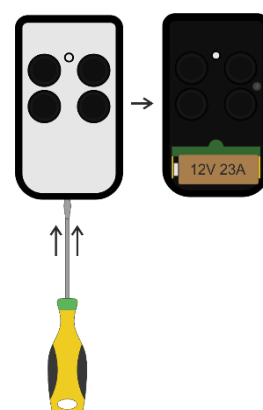
## 5- CALIBRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

**Étape 1:** disposer sur une surface un programmeur COMPACT CHECK, la télécommande QTZ à créer et un tournevis plat céramique.



**Étape 2:** ouvrez la télécommande QTZ en insérant le tournevis plat\* dans la fente du bas et appliquez une pression afin de soulever la vitre frontale brillante.

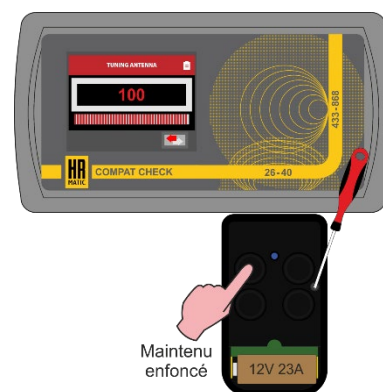
\*N'utilisez pas le tournevis en céramique ! Pour ce faire, utilisez un tournevis adapté.



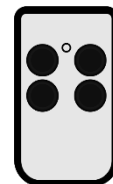
**Étape 3:** placez ensuite la télécommande dans la partie inférieure du programmeur et cliquez sur l'icône "ACCORD".



**Étape 4:** appuyez et maintenez enfoncé la touche du QTZ précédemment créé, insérez le tournevis en céramique dans le trou entre les touches et tournez le compensateur vers la droite et/ou vers la gauche afin d'obtenir la valeur maximale sur l'écran.



**Étape 5:** une fois la valeur maximale atteinte, la télécommande QTZ est correctement calibrée. Restaurez la télécommande et consultez le manuel d'instructions de l'automatisme pour une utilisation correcte de celle-ci.



## 6- DEPANNAGE

- En maintenant la touche QTZ enfoncée, la LED bleu clignote rapidement: pile déchargée, remplacement nécessaire.
- Pendant la copie, la LED bleu continue de clignoter lentement, l'apprentissage du code n'a pas abouti:
  - Vérifiez que la télécommande d'origine que vous avez l'intention de copier est compatible.
  - Remplacez la pile de la télécommande à copier par une neuve et répétez la copie.
  - La carte est peut-être endommagée, contactez le support.
- La télécommande a peu de portée: assurez-vous d'avoir bien calibré (voir paragraphe CALIBRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE) et vérifiez que l'antenne de l'automatisme a la même fréquence que la télécommande copiée, et qu'elle est installée loin des murs et des parties métalliques.

## 7- PILE

### Ne pas avaler les piles, risque de brûlure chimique!



- Ce produit contient une pile. Si la pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort en seulement deux heures.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et garde-le hors de portée des enfants.
- Si vous soupçonnez que des piles ont été avalées ou insérées dans tout autre orifice corporel, consultez immédiatement un médecin.



### ATTENTION!

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

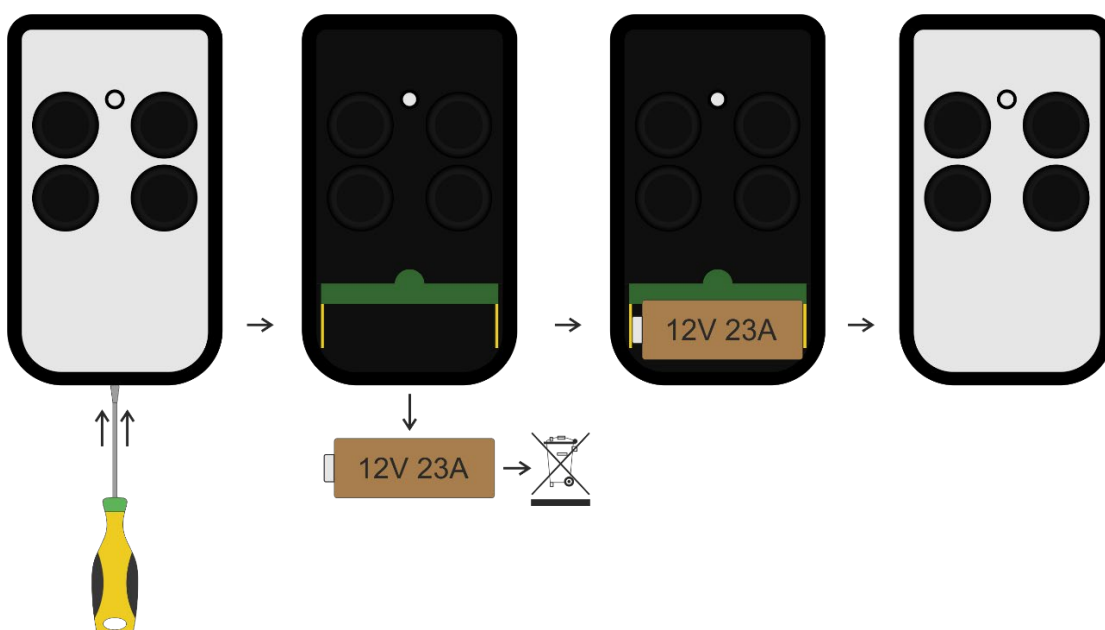
### REPLACEMENT DE PILE:

**Étape 1:** ouvrez la télécommande QTZ en insérant un tournevis plat dans la fente du bas et appliquez une pression de manière à soulever la vitre frontale brillante.

**Étape 2:** retirez l'écran de son logement en faisant attention de ne pas l'endommager.

**Étape 3:** retirez la batterie déchargée et remplacez-la par un nouveau mod 12V. **12V 23A** en respectant la polarité indiquée.

**Étape 4:** restaurez la télécommande avec succès.



## 8- DISPOSITION

L'élimination des matériaux doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur. Il convient de les séparer par type (papier, plastique, pièces électriques et piles).



## 9- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente C.E.M.Y.A. déclare que **QTZ** est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU.

La télécommande est également conforme aux normes EN IEC 62368-1:2020+A11:2020+AC:2020 e IEC 62368-1:2018+COR1:2020 concernant la santé et la sécurité des utilisateurs.

## 1- INTRODUCCIÓN

QTZ es un mando a distancia de cuarzo de 4 canales que puede utilizarse para gestionar automatismos compatibles. Gracias a sus funciones avanzadas, también puede copiar mandos a distancia de cuarzo con frecuencias de 27÷40 MHz. La copia permite asociar a cada tecla del QTZ una tecla del mando a distancia original de diferentes modelos y marcas.

 **ADVERTENCIA:** Los mandos a distancia originales que desee copiar en un QTZ deben tener todos la misma frecuencia.

## 2- CONDICIONES GENERALES



Estimado cliente, gracias por adquirir uno de nuestros productos. Lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo, ya que contiene información importante sobre el funcionamiento y la seguridad del aparato.

Las descripciones y esquemas de este folleto no son contractuales. C.E.M.Y.A., conservando las características principales de los equipos, se reserva el derecho, en cualquier momento y sin obligación alguna, de actualizar este folleto por mejoras técnicas o cualquier otra razón comercial.

- El equipo debe utilizarse exclusivamente para los fines previstos. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por tanto, peligroso.
- Mantenga a los niños alejados de los dispositivos de mando. No permita que los niños o los animales domésticos jueguen o permanezcan cerca del automatismo.
- No deje el mando a distancia cerca de fuentes de calor ni lo sumerja en líquidos de ningún tipo.
- No se trague la pila, ya que existe riesgo de quemaduras químicas (véase el apartado PILAS).

## 3- GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra documentada.

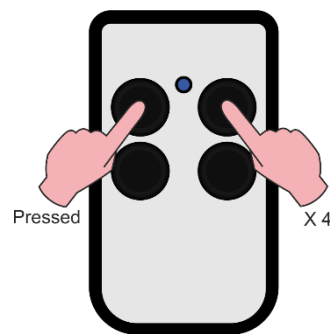
La garantía cubre la avería de este producto por cualquier defecto de fabricación. Quedan excluidos, por tanto, los causados por negligencia, uso inadecuado, alteraciones y agentes atmosféricos. Debido a su naturaleza, quedan excluidas de la garantía las baterías y las piezas externas sujetas a desgaste. Los productos alterados no serán reparados. C.E.M.Y.A. no se hace responsable de los daños a personas, bienes o animales derivados de una aplicación incorrecta de las normas de uso o de un uso ilegal. Del mismo modo, no se hace responsable de los daños causados por el mal funcionamiento o la ineficacia del aparato.

## 4- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

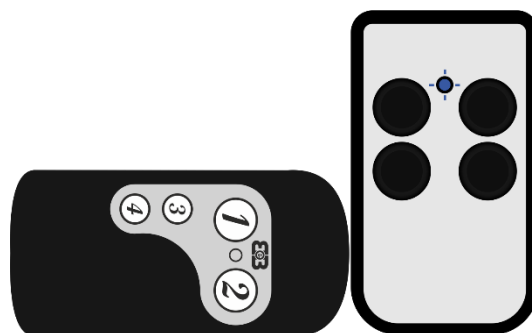
|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Pila alcalina                 | 1x (12V 23A)               |
| Número de botones             | 4                          |
| Colores                       | Negro/Negro o Negro/Blanco |
| Bandas de frecuencia          | (27÷40) MHz                |
| Potencia RF máx.              | 100uW                      |
| Dimensiones                   | (37 x 62 x 14) mm          |
| Peso                          | 30g                        |
| Grado de protección           | IP52                       |
| Temperatura de funcionamiento | - 10°C / +50°C             |

## 5- COPIA DE MANDOS A DISTANCIA

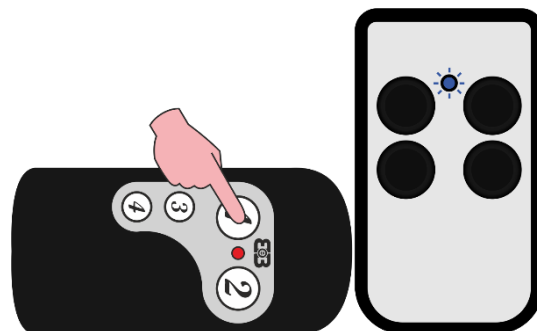
**Paso 1:** mantenga pulsado el botón 1 del QTZ y, a continuación, pulse cuatro veces el botón 2. El LED azul comenzará a parpadear lentamente.



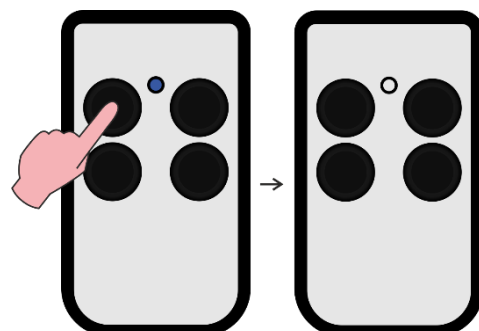
**Paso 2:** suelte los botones y coloque el mando a distancia que desea copiar sobre su lado izquierdo, perpendicular al QTZ.



**Paso 3:** mantenga pulsado el botón del mando a distancia original hasta que el LED azul del QTZ parpadee rápidamente y, a continuación, suéltelo.



**Paso 4:** pulse ahora el botón del QTZ en el que desea introducir el código original que acaba de aprender y espere a que se apague el LED azul. La copia se ha realizado correctamente.



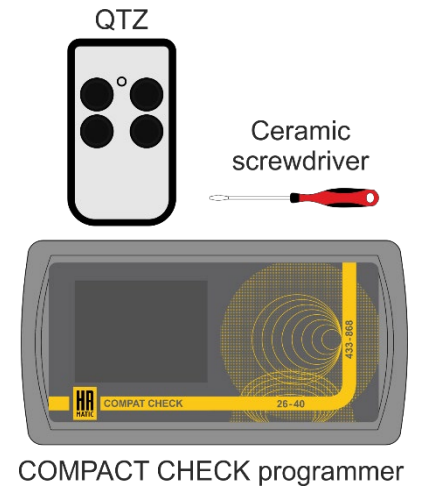
**Paso 5:** Utilice ahora la herramienta adecuada para ajustar la intensidad de la señal actuando sobre el compensador que se encuentra en el interior del mando a distancia (véase calibración del mando a distancia).

**⚠ ATENCIÓN!** Si el LED azul del QTZ sigue parpadeando lentamente al pulsar de forma continuada el botón del mando a distancia original, el aprendizaje del código original no se ha realizado correctamente (véase el apartado LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS).

**NOTA:** repita los pasos anteriores para todas las teclas del mando a distancia que desee copiar en QTZ. La memoria de QTZ es totalmente regrabable, por lo que puede sustituir varias teclas repitiendo la operación desde el paso 1.

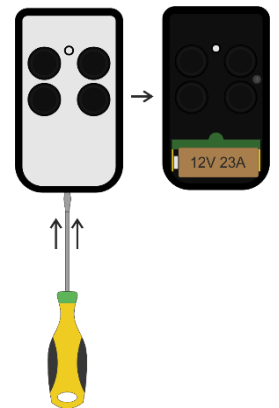
## 6- CALIBRACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

**Paso 1:** Coloque un programador COMPACT CHECK, el mando a distancia QTZ que desea crear y un destornillador plano de cerámica sobre una superficie.



**Paso 2:** Abra el mando a distancia QTZ introduciendo el destornillador plano\* en la ranura de la parte inferior y ejerciendo presión para levantar el cristal frontal brillante.

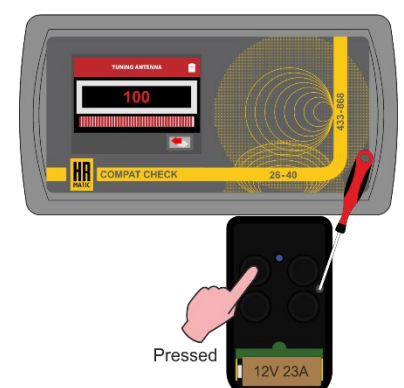
\*¡No utilice el destornillador cerámico! Utilice un destornillador adecuado.



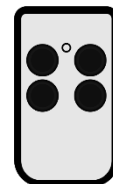
**Paso 3:** a continuación, coloque el mando a distancia en la parte inferior del programador y haga clic en el icono «ACCORD».



**Paso 4:** mantenga pulsada la tecla de la QTZ creada anteriormente, introduzca el destornillador cerámico en el orificio situado entre las teclas y gire el compensador hacia la derecha y/o hacia la izquierda hasta obtener el valor máximo en la pantalla.



**Paso 5:** una vez alcanzado el valor máximo, el mando a distancia QTZ está correctamente calibrado. Restaure el mando a distancia y consulte el manual de instrucciones del automatismo para utilizarlo correctamente.



## 7- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si mantiene pulsado el botón QTZ, el LED azul parpadea rápidamente: batería descargada, es necesario cambiarla.
- Durante la copia, el LED azul sigue parpadeando lentamente, el código no se ha aprendido correctamente:
  - Compruebe que el mando a distancia original que desea copiar es compatible.
  - Sustituya la pila del mando a distancia que desea copiar por una nueva y repita el proceso de copia.
  - La tarjeta puede estar dañada, póngase en contacto con el servicio de asistencia.
- El mando a distancia tiene un corto alcance: asegúrese de que lo ha calibrado correctamente (véase el apartado CALIBRACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA) y compruebe que la antena del automatismo tiene la misma frecuencia que el mando a distancia que está copiando, y que está instalada lejos de paredes y partes metálicas.

## 8- BATERÍA

### No tragarse las pilas: ¡riesgo de quemaduras químicas!



- Este producto contiene una pila. Si se ingiere, la pila puede causar quemaduras internas graves y la muerte en tan sólo dos horas.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que las pilas han sido ingeridas o introducidas en cualquier otro orificio corporal, consulte inmediatamente a un médico.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.

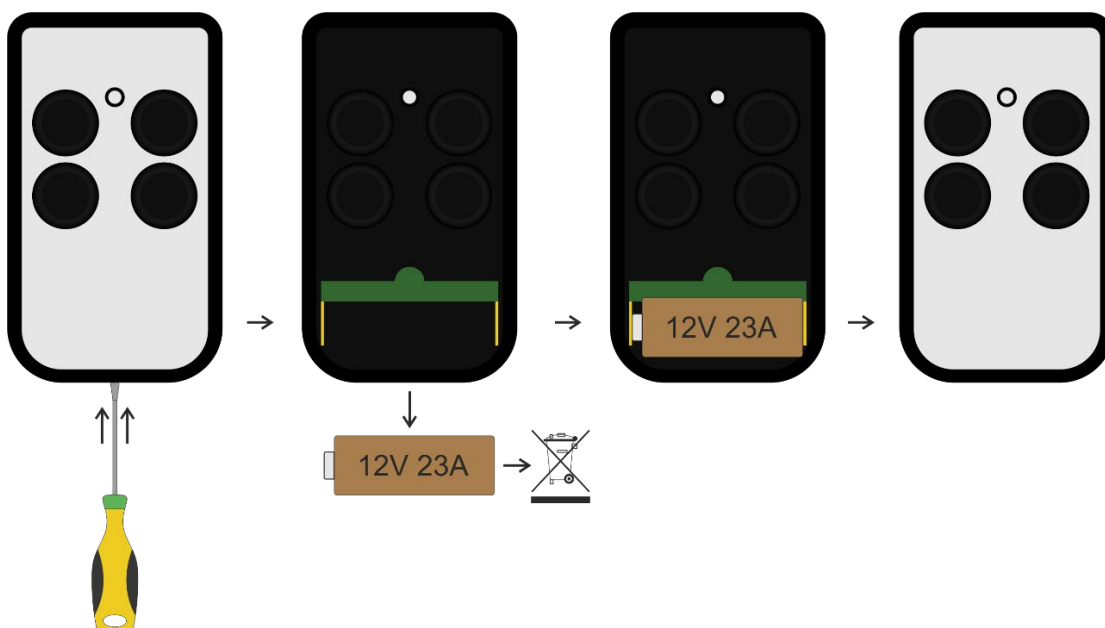
### SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA:

**Paso 1:** Abra el mando a distancia QTZ introduciendo un destornillador plano en la ranura inferior y ejerciendo presión para levantar el cristal frontal brillante.

**Paso 2:** Retire la pantalla de su alojamiento con cuidado de no dañarla.

**Paso 3:** retire la batería descargada y sustitúyala por una nueva de 12V mod. **12V 23A**, respetando la polaridad indicada.

**Paso 4:** restaurar el mando a distancia con éxito.



## 9- DISPOSICIÓN

L'élimination des matériaux doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur. Il convient de les séparer par type (papier, plastique, pièces électriques et piles).



## 10- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

C.E.M.Y.A. declara por la presente que **QTZ** cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE.  
El mando a distancia también cumple las normas EN IEC 62368-1:2020+A11:2020+AC:2020 e IEC 62368-1:2018+COR1:2020 relativas a la salud y la seguridad de los usuarios del mando a distancia.



C/ Murcia, 20 - Local 08027  
Barcelona - Spain  
[www.cemya.es](http://www.cemya.es)  
[info@ceya.es](mailto:info@ceya.es)